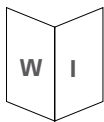




TECHNOLOGIES

OTL KIDS INTERACTIVE HEADPHONES USER GUIDE

- GUIDE DE L'UTILISATEUR • BENUTZERHANDBUCH
- GEBRUIKERSHANDLEIDING
- GUIDA PER L'UTENTE • GUIDA PER L'UTENTE



CONTENTS

EN

- Kids interactive headphones
- Detachable boom microphone
- 3.5mm AUX cable
- User guide & warranty leaflet

DE

- Interaktive Kopfhörer für Kinder
- Abnehmbares Boom-Mikrofon
- 3,5-mm-AUX-Kabel
- Benutzerhandbuch & Garantiehinweis

IT

- Cuffie interattive per bambini
- Microfono staccabile
- Cavo AUX da 3,5 mm
- Manuale dell'utente & Opuscolo della garanzia

FR

- Casque interactif pour enfant
- Microphone col de cygne amovible
- Câble AUX, 3,5 mm
- Guide de l'utilisateur & Garantie

NL

- Interactieve hoofdtelefoon voor kids
- Vervijderbare microfoon
- 3,5 mm-AUX-kabel
- Gebruikershandleiding & Garantieblad

ES

- Auriculares interactivos para niños
- Micrófono con brazo extraíble
- Cable AUX de 3,5 mm
- Manual de usuario & Garantía

EAR CUP VOLUME CONTROL SWITCH

- BOUTON DE COMMANDE DE VOLUME SUR ÉCOUTEUR
- LAUTSTÄRKE-KONTROLLREGLER FÜR DIE OHRMUSCHEL
- VOLUMEREGELING OP DE OORDOP
- INTERRUOTORE DI CONTROLLO DEL VOLUME DELLE CUFFIE
- INTERRUPTOR DE CONTROL DE VOLUMEN EN EL AURICULAR



EN

The volume control switch can be found on top of the left ear cup, users can adjust the maximum volume setting between 85 dB or 94 dB as per recommended sound levels for children at different ages.

FR

Le bouton de commande de volume situé sur l'écouteur gauche, permet à l'utilisateur d'ajuster le paramètre de volume maximum entre 85 et 94 dB, pour tenir compte des niveaux sonores préconisés pour les enfants selon leur âge.

DE

Der Lautstärke-Kontrollregler befindet sich oberhalb der linken Ohrmuschel. Nutzer können die maximale Lautstärke auf einen Wert zwischen 85-94 dB festlegen, was der empfohlenen Lautstärke für Kinder unterschiedlicher Altersklassen entspricht.

NL

De volumeregeling zit bovenaan de linker oordop. Gebruikers kunnen het maximale volume instellen op 85 dB of 94 dB, in lijn met de aanbevolen geluidsniveaus voor kinderen van verschillende leeftijden.

IT

L'interruttore di controllo del volume si trova sulla parte superiore del padiglione sinistro. Gli utenti possono regolare l'impostazione massima del volume tra 85 dB o 94 dB, nel rispetto dei livelli sonori raccomandati per i bambini di età diverse.

ES

El interruptor de control de volumen se encuentra en la parte superior del auricular izquierdo. Los usuarios pueden ajustar el valor máximo del volumen entre 85 dB y 94 dB según los niveles de sonido recomendados para los niños a diferentes edades.

GENERAL INSTRUCTIONS

- **CONSIGNES GÉNÉRALES** • **ALLGEMEINE ANWEISUNGEN**
- **ALGEMENE INSTRUCTIES**
- **ISTRUZIONI GENERALI** • **INSTRUCCIONES GENERALES**

EN

- Please make sure to wear the headphones in the correct way for a proper fit and best sound quality
 - ear cup with detachable microphone and 3.5mm AUX cable should be the left channel (marked of "L")
 - the other side is the right channel (marked "R")
- To be satisfied with the sound quality, please make sure the plugs are fully inserted into both jacks. If the plugs are not fully inserted or loose, you may hear sound from one side or no sound from both ear cups.
- OTL kids interactive headphones have a detachable AUX cable with built-in boom microphone, so kids can talk to friends and family or use it with playing games and e-learning.
- Detachable AUX cable with 3.5mm plug both ends, may be used anytime (the headphones will function as normal wired headphones without the microphone)

FR

- Veiller à porter le casque correctement, pour un ajustement et une qualité de son optimaux.
 - le canal gauche accueille l'écouteur doté du microphone col de cygne amovible et de la prise de câble AUX. 3,5 mm (indiqué par un « L » pour « Left » ou « gauche » en français) ;
 - l'autre côté est le canal droit (indiqué par un « R » pour « Right » ou « droite » en français).
- Veiller à ce que les prises soient insérées à fond dans les deux orifices, pour profiter d'une qualité de son optimale. En cas de prises partiellement ou mal insérées, vous risquez de n'entendre le son que d'un côté ou pas du tout.
- Le casque interactif pour enfant OTL est doté d'un câble AUX. amovible à microphone col de cygne intégré, qui permet aux enfants de parler à leurs amis et à leur famille tout en jouant ou en apprenant en ligne.
- Le câble AUX. amovible doté d'une prise de 3,5 mm aux deux extrémités peut être utilisé à n'importe quel moment (sans le microphone, le casque fonctionne comme un casque filaire normal).

DE

- Tragen Sie die Kopfhörer auf die korrekte Weise, um optimalen Tragekomfort und Ton-Qualität zu erhalten
 - die Ohrmuschel mit dem abnehmbaren Mikrofon und dem 3,5-mm- AUX-Kabel ist der linke Tonkanal (mit „L“ markiert)
 - die andere Seite ist der rechte Kanal (mit „R“ markiert)
- Damit Sie mit der Tonqualität zufrieden sind, stellen Sie bitte sicher, dass die Stecker vollständig in beide Buchsen eingesteckt sind. Falls die Stecker nicht vollständig oder nur lose eingesteckt sind, werden Sie möglicherweise nur von einer Seite Ton hören oder überhaupt keinen Ton hören.
- Interaktive OTL-Kopfhörer für Kinder verfügen über ein abnehmbares AUX-Kabel mit eingebautem Boom-Mikrofon, sodass die Kinder mit Freunden oder Verwandten reden oder es für Spiele und Lerninhalte im Internet verwenden können.
- Abnehmbares AUX-Kabel mit 3,5-mm-Stecker an beiden Enden, kann jederzeit verwendet werden (die Kopfhörer werden wie normale kabelgebundene Kopfhörer ohne Mikrofon funktionieren)

NL

- Zorg dat de hoofdtelefoon op juiste wijze wordt gedragen; zo ben je verzekerd van een goede pasvorm en de beste geluidskwaliteit
 - de oordop met verwijderbare microfoon en 3,5 mm AUX-kabel is het linker kanaal (gemarkeerd met "L")
 - de oordop aan de andere kant is het rechter kanaal (gemarkeerd met een "R")

- Voor een goede geluidskwaliteit moeten de stekkers helemaal in beide jacks zijn gestoken. Als de stekkers er niet helemaal in zitten of los zitten, hoor je misschien alleen via één kant geluid of geen geluid uit beide oordoppen.
- De OTL interactieve hoofdtelefoon voor kids heeft een verwijderbare AUX-kabel met ingebouwde microfoon, zodat kinderen met vrienden en familie kunnen praten en hem voor gamen en e-learning kunnen gebruiken.
- Verwijderbare AUX-kabel met 3,5 mm stekker aan weerskanten, kan altijd en overal worden gebruikt (Zonder de microfoon werkt de hoofdtelefoon als een normale bedrade hoofdtelefoon.)

IT

- Assicurarsi di indossare le cuffie nel modo corretto perché siano comode e per ottenere la migliore esperienza audio
 - Il padiglione con il microfono staccabile e il cavo AUX da 3,5 mm deve essere il canale sinistro (contrassegnato con la lettera "L")
 - L'altro lato corrisponde al canale destro (contrassegnato con la lettera "R")
- Per una qualità ottimale dell'audio, assicurarsi che le prese siano completamente inserite in entrambi i jack. Qualora i jack non siano completamente inseriti o siano lenti, l'audio potrebbe essere assente o udibile da un solo lato.
- Le cuffie interattive per bambini OTL sono dotate di un cavo AUX staccabile con microfono integrato, in modo che i bambini possano parlare con amici e familiari o usarlo quando giocano e fanno lezione.
- Il cavo AUX staccabile con presa da 3,5 mm su entrambe le estremità può essere utilizzato in qualsiasi momento (Le cuffie funzioneranno come normali dispositivi cablati senza microfono.)

ES

- Asegúrese de llevar los auriculares del modo adecuado para que así se ajusten perfectamente y ofrezcan un sonido de la mejor calidad.
 - El auricular que incluye el micrófono extraíble y el cable AUX de 3,5 mm debe ser el canal izquierdo (marcado con la letra «L»)
 - El otro auricular es el del canal derecho (marcado con la letra «R»)
- Para disfrutar de un sonido de calidad, asegúrese de que los conectores estén totalmente insertados en ambos jacks. Si los conectores no están totalmente insertados o están sueltos, es posible que únicamente escuche el sonido por un auricular, o que no escuche el sonido por ninguno de los auriculares.
- Los auriculares interactivos para niños OTL disponen de un cable AUX extraíble con un micrófono con brazo integrado, lo que permite a los niños hablar con amigos y familiares o jugar a juegos y participar en actividades de aprendizaje a distancia.
- El cable AUX extraíble con conector de 3,5 mm en ambos extremos puede utilizarse en cualquier momento (Los auriculares funcionarán como unos auriculares con cable normales sin el micrófono.)

PC / MOBILE & TABLET SETUP

- CONFIGURATION PC/PORTABLE ET TABLETTE
- EINRICHTUNG FÜR PC / MOBILE GERÄTE / TABLETS
- AANSLUITEN OP PC, MOBIELE TELEFOON EN TABLET
- CONFIGURAZIONE PER PC, CELLULARI E TABLET
- CONFIGURACIÓN PARA ORDENADOR, TELÉFONO MÓVIL Y TABLET

EN

Most new PC's have a single 3.5mm jack connection. Simply plug the 3.5mm jack from the headphones (either detachable microphone 3.5mm jack or AUX cable) into the port on your PC. The same applies when connecting to a mobile or tablet.

- Note: If your PC uses separate Green/Pink connectors for audio you will need a PC Splitter cable (sold separately).

FR

La plupart des PC récents sont équipés d'une prise jack de 3,5 mm. Il vous suffit d'insérer la prise jack de 3,5 mm du casque (soit la prise jack de 3,5 mm du microphone amovible ou de câble AUX.) dans le port de votre PC. Cette consigne est tout aussi valable pour un portable ou une tablette.

- Remarque : si votre PC utilise des connecteurs audio séparés vert/rose, vous devrez prévoir un câble séparateur pour PC (vendu séparément).

DE

Die meisten neuen PCs verfügen über einen einheitlichen 3,5-mm-Buchsenanschluss. Stecken Sie einfach den 3,5-mm-Stecker Ihrer Kopfhörer (entweder den 3,5-mm-Stecker des abnehmbaren Mikrofons oder das AUX-Kabel) in die Buchse an Ihrem PC ein. Der Anschluss an ein mobiles Gerät oder Tablet funktioniert nach demselben Prinzip.

- Hinweis: Wenn Ihr PC separate grüne/rosafarbene Buchsen für Audio verwendet, benötigen Sie ein PC-Splitter-Kabel (separat erhältlich).

NL

De meeste nieuwe pc's hebben één 3,5 mm jack-aansluiting. Steek de 3,5 mm jack van de hoofdtelefoon (ofwel de 3,5 mm jack van de verwijderbare microfoon of die van de AUX-kabel) in de aansluiting op je pc. De procedure is hetzelfde voor aansluiting op een mobiele telefoon of tablet.

- Opmerking: als jouw pc aparte groene/roze aansluitingen voor audio heeft, heb je een pc-splitterkabel nodig (apart verkocht).

IT

La maggior parte dei nuovi PC è dotata di una sola connessione per jack da 3,5 mm. Inserire il jack da 3,5 mm delle cuffie (il jack da 3,5 mm del microfono staccabile o del cavo AUX) nella porta del PC. Il collegamento avviene nello stesso modo su telefoni cellulari o tablet.

- Nota: qualora il PC utilizzi dei connettori verde/rosa separati per l'audio, servirà un cavo splitter per PC (venduto separatamente).

ES

La mayoría de los nuevos ordenadores disponen de una conexión tipo jack de 3,5 mm. Simplemente conecte el jack de 3,5 mm de los auriculares (bien el jack de 3,5 mm del micrófono extraíble o el cable AUX) en el puerto de su ordenador. Esto mismo también se aplica si los auriculares se conectan a un teléfono móvil o una tablet.

- Nota: Si su ordenador utiliza conectores verdes/rosas independientes para el audio, necesitará un cable divisor (splitter) para ordenador (se vende por separado).

WARNING

- ATTENTION • ACHTUNG • WAARSCHUWING • AVVERTENZE • AVISO

EN

- This product is not a toy.
- Do not disassemble, repair or modify the headphones.
- Do not place product in or near fire to avoid danger, as it uses a lithium battery.
- Keep the headphones dry and do not store the headphones in damp areas to avoid damage to the headphones.
- Avoid dropping the headphones as it may cause damage to the product.
- Do not insert jack plug into electric sockets.

FR

- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas le casque.
- Évitez de ranger l'appareil à des températures extrêmes, car cela pourrait réduire la durée de vie de la pile et affecter les écouteurs.
- Pour éviter d'endommager le casque, gardez-le au sec et ne le rangez pas dans un endroit humide.
- Évitez de faire tomber le casque car cela pourrait endommager l'appareil.
- N'insérez pas la fiche jack dans les prises électriques.

DE

- Diese Produkt ist kein Spielzeug.
- Die Kopfhörer nicht auseinanderbauen, reparieren oder Änderungen an ihnen vornehmen.
- Vermeiden Sie eine Aufbewahrung bei extremen Temperaturen, da dies die Akkulaufzeit verkürzen und Auswirkungen auf die Kopfhörer haben kann.
- Achten Sie darauf, dass die Kopfhörer trocken bleiben, und bewahren Sie sie nicht an feuchten Orten auf, da dies die Kopfhörer beschädigen kann.
- Vermeiden Sie es, die Kopfhörer fallen zu lassen, da dies zu Schäden am Produkt führen kann.
- Stecken Sie den Klinckenstecker nicht in die Steckdose.

NL

- Dit product is geen speelgoed.
- Demonteer de koptelefoon niet en voer geen reparaties of aanpassingen door.
- Vermijd opslag bij extreme temperaturen, dit kan de levensduur van de batterij verkorten en kan van invloed zijn op de werking van het product.
- Laat de koptelefoon niet vallen; hierdoor kan het product beschadigd raken.
- Houd de koptelefoon droog en sla het product niet op in een vochtige omgeving om schade te vermijden.
- Steek de stekker niet in een stopcontact voor stroom.

IT

- Questo prodotto non è un giocattolo.
- Non smontare, riparare o modificare le cuffie.
- Evitare di riporre le cuffie in ambienti che presentano temperature estreme; ciò potrebbe ridurre la durata della batteria e danneggiare le cuffie.
- Mantenere le cuffie asciutte e non riporre in zone umide per evitare che vengano danneggiate.

- Evitare di far cadere le cuffie per non danneggiarle.
- Non inserire la spina jack nelle prese della corrente.

ES

- Este producto no es un juguete.
- No desmontes, repares o modifiques los auriculares.
- Evita exponer el producto a temperaturas extremas. Esto podría afectar negativamente a la vida útil de la batería y a los auriculares.
- Mantén los auriculares secos y no los guardes en zonas húmedas para que no sufran daños.
- Evita caídas de los auriculares ya que podrían dañar el producto.
- No introducir el conector jack en enchufes.



www.otltechnologies.com

Made in PRC

Oceania Trading Ltd/OTL Technologies
2 Dinsmore Road, London SW12 9PS, UK
Hullenbergweg 278-308, 1101 BV Amsterdam, Zuid-oost, NL
info@otltechnologies.com